



Eppendorf TrackIT

Bedienungsanleitung

1.1

Copyright© 2019 Eppendorf AG, Germany. All rights reserved, including graphics and images. No part of this publication may be reproduced without the prior permission of the copyright owner.

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation, USA.

Eppendorf® and the Eppendorf Brand Design are registered trademarks of Eppendorf AG, Germany.

Easypet® 3, Eppendorf Reference®, Eppendorf Research® plus, Eppendorf Xplorer® and Multipette® are registered trademarks of Eppendorf AG, Germany.

Registered trademarks and protected trademarks are not marked in all cases with ® or ™ in this manual.

Inhaltsverzeichnis

1	Anwendungshinweise	5
1.1	Anwendung dieser Anleitung	5
1.2	Darstellungskonventionen	5
2	Allgemeine Sicherheitshinweise	5
2.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3	Produktbeschreibung	5
3.1	Lieferumfang	5
3.2	Produkteigenschaften	6
3.2.1	Unterstützte Dosiergeräte mit RFID-Chip	6
3.3	RFID-Chip	6
3.3.1	RFID-Position am Dosiergerät mit Kennzeichnung	7
3.3.2	RFID-Position am Dosiergerät ohne Kennzeichnung	7
4	Software	8
4.1	Übersicht	8
4.2	Software-Version	9
4.3	Unterstützte Betriebssysteme	9
5	Bedienung	9
5.1	Gerätedaten lesen	9
5.2	RFID-Chip prüfen	9
5.3	Benutzerdefinierte Daten ändern und speichern	10
5.4	Datenfeld erstellen	11
5.5	Datenfeld löschen	11
5.6	Datenstruktur erstellen	12
5.7	Datenstruktur wählen	12
5.8	Datenstruktur löschen	12
5.9	Gerätedaten anzeigen	13
5.10	Gerätedaten exportieren	13
5.11	Gerätedaten automatisch exportieren	14
5.11.1	Export aktivieren	14
5.11.2	Export deaktivieren	14
5.12	Sprache einstellen	14
5.13	Benutzerrechte	14
5.13.1	Benutzer einrichten	15
5.13.2	Benutzer deaktivieren	15
5.13.3	Passwort ändern	15
6	Instandhaltung	16
6.1	Lesegerät reinigen	16
7	Technische Daten	16
7.1	Gewicht/Maße	16
7.1.1	Lesegerät	16
7.1.2	USB-Speichermedium	16
7.2	Umgebungsbedingungen	16


8	Transport, Lagerung und Entsorgung	17
8.1	Lagerung	17
8.2	Dekontamination vor Versand	17
8.3	Entsorgung	17
	Zertifikate	19

1 Anwendungshinweise

1.1 Anwendung dieser Anleitung

- ▶ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen. Beachten Sie ggf. die Gebrauchsanweisungen des Zubehörs.
- ▶ Diese Bedienungsanleitung ist Teil des Produkts. Bewahren Sie sie gut erreichbar auf.
- ▶ Fügen Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Geräts an Dritte bei.
- ▶ Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung in den verfügbaren Sprachen finden Sie auf unserer Internetseite www.eppendorf.com/manuals.

1.2 Darstellungskonventionen

Darstellung	Bedeutung
1. 2.	Handlungen in vorgegebener Reihenfolge
▶	Handlungen ohne vorgegebene Reihenfolge
•	Liste
<i>Text</i>	Display-Text oder Software-Text
	Zusätzliche Informationen

2 Allgemeine Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit der Software und dem Lesegerät werden RFID-Chips von Eppendorf Dosiergeräten ausgelesen und beschrieben.

Eppendorf TrackIT darf nur von Fachpersonal bedient werden.



Beachten Sie die Gefährdungen beim bestimmungsgemäßen Gebrauch im Umgang mit Dosiergeräten.

3 Produktbeschreibung

3.1 Lieferumfang

Anzahl	Beschreibung
1	USB-Speichermedium mit Software und Bedienungsanleitung
1	Lesegerät
1	Installationsanleitung

3.2 Produkteigenschaften

Mit der Software und dem Lesegerät werden RFID-Chips von Eppendorf Dosiergeräten ausgelesen und beschrieben. Die eingelesenen Gerätedaten werden in einer Datenbank gespeichert und können jederzeit geöffnet werden. Die Gerätedaten können in verschiedenen Formaten einzeln oder automatisch exportiert werden.

3.2.1 Unterstützte Dosiergeräte mit RFID-Chip

- Easypet 3
- Multipette E3/E3x/Repeater E3/E3x
- Multipette M4/Repeater M4
- Reference 2
- Research plus (beschreibbar ab 2012)
- TipTool
- Xplorer (beschreibbar ab 2012)
- Xplorer plus

3.3 RFID-Chip

Die RFID-Chips gibt es in den Ausführungen:

- nur lesen
- lesen und schreiben

Auf dem RFID-Chip sind folgende Daten gespeichert:

- Hersteller
- Modell
- Gerätetyp
- Seriennummer
- Dosiervolumen
- Artikelnummer
- Chargennummer
- Anzahl der Kanäle
- Daten der Werksjustierung
- Benutzerdefinierte Daten (bei beschreibbaren RFID-Chips)

3.3.1 RFID-Position am Dosiergerät mit Kennzeichnung

Auf den Dosiergeräten ist die Position des Chips mit dem Schriftzug **RFID** gekennzeichnet.

3.3.2 RFID-Position am Dosiergerät ohne Kennzeichnung

Bei den folgenden Dosiergeräten ist die Position des RFID-Chips mit einem Kreis gekennzeichnet.

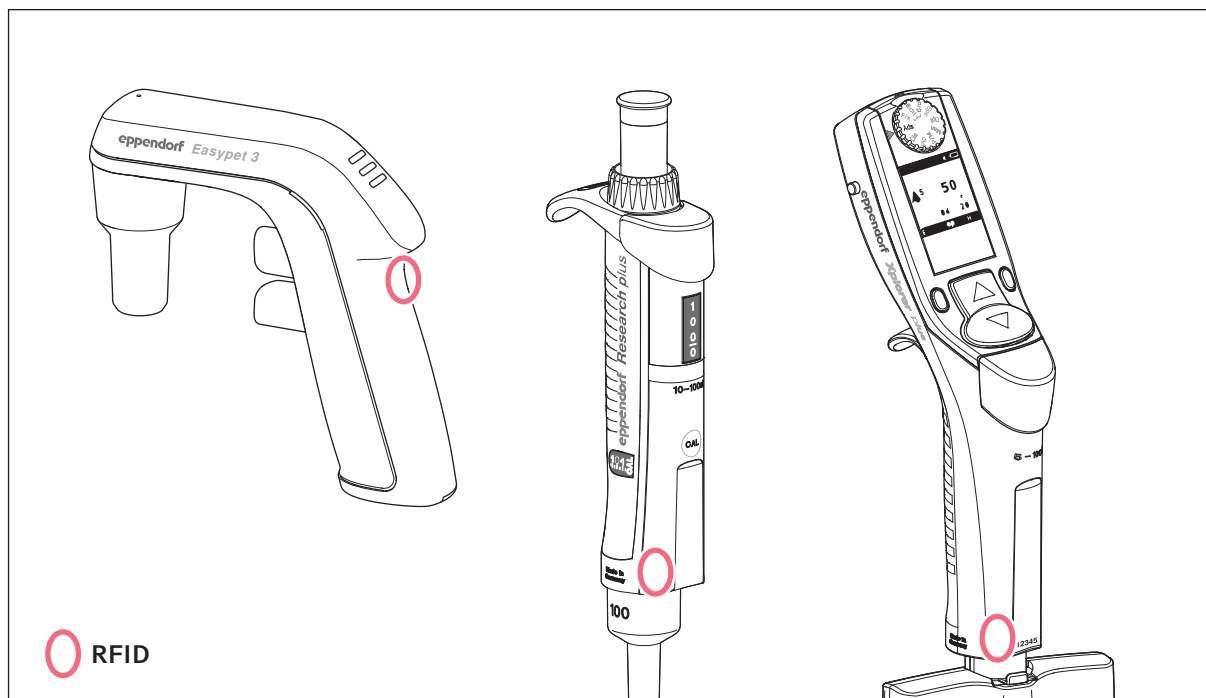


Abb. 3-1: RFID-Position bei der Easypet 3, der Research plus und der Xplorer oder Xplorer plus

4 Software

4.1 Übersicht

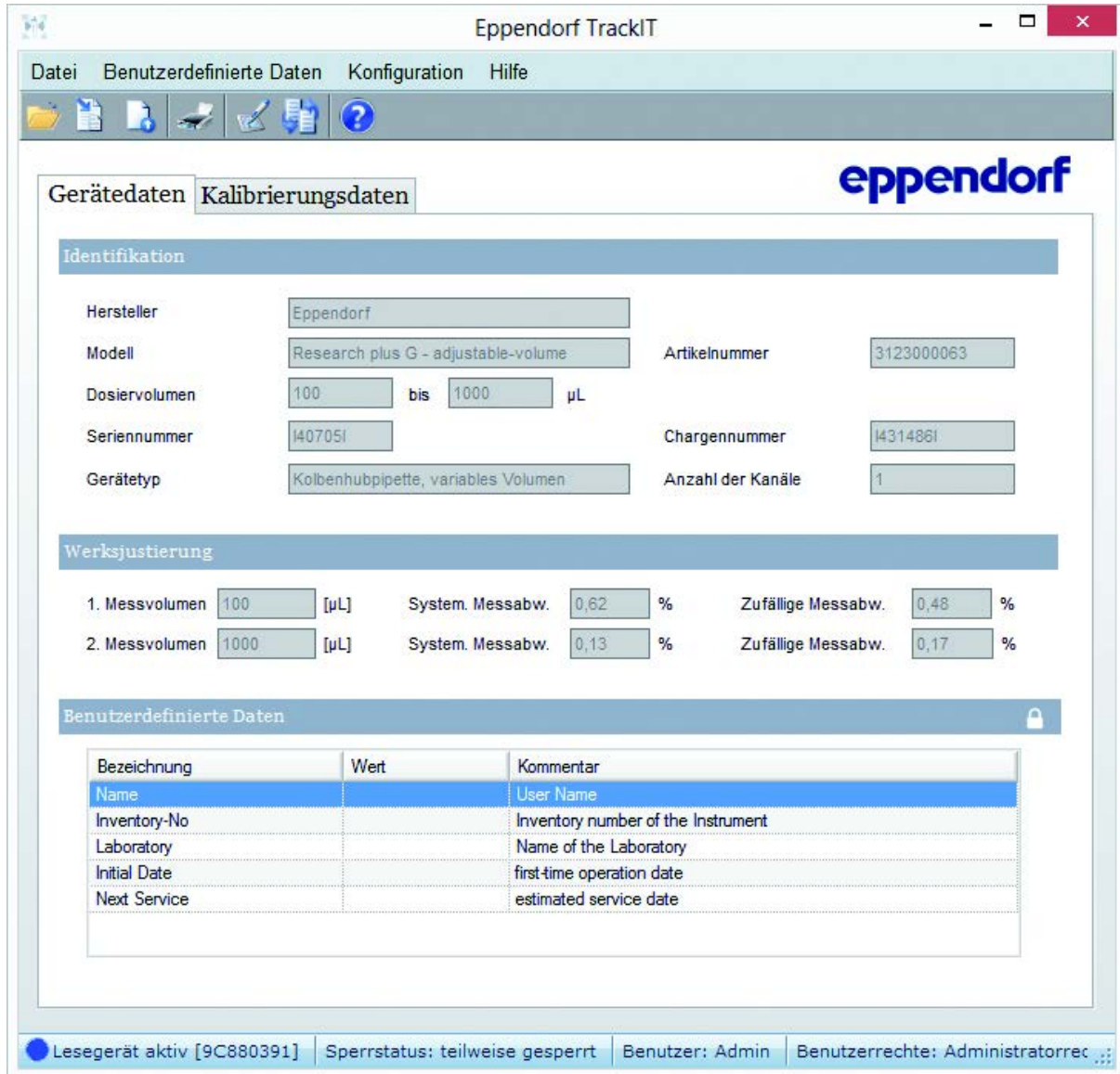


Abb. 4-1: Hauptbildschirm

Auf dem Datenblatt *Gerätedaten* werden die Herstellerdaten, die Werksjustierung und die benutzerdefinierten Daten angezeigt.

Auf dem Datenblatt *Kalibrierungsdaten* werden der Status und die Ergebnisse der letzten Kalibrierung angezeigt. Die Kalibrierungsdaten können nur durch den Service eingetragen und gespeichert werden.

4.2 Software-Version

Die Anleitung zum Update auf eine neuere Software-Version finden Sie in der Installationsanleitung.

4.3 Unterstützte Betriebssysteme

- Windows 7 SP1 (oder höher)
- Windows 8
- Windows Vista SP2 (oder höher)
- Windows XP SP3 (nicht empfohlen)
- Windows 10

5 Bedienung

5.1 Gerätedaten lesen

Voraussetzung

- Das Lesegerät ist aktiv.

1. Lesegerät mit der Leuchtdiode direkt an die Position des RFID-Chips halten.
 - Die Leuchtdiode des Lesegeräts leuchtet grün.
 - Ein Fenster mit der Meldung *Gerätedaten werden gelesen* erscheint.
 - Ist der Lesevorgang abgeschlossen, leuchtet die Leuchtdiode des Lesegeräts blau.
 - Die Gerätedaten werden im Hauptbildschirm angezeigt.

5.2 RFID-Chip prüfen

Sie können prüfen, ob der RFID-Chip beschreibbar ist.

Voraussetzung

- Gerätedaten sind eingelesen.

1. Auf dem Datenblatt *Gerätedaten* das Schloss-Symbol anklicken.
 - Das Schloss-Symbol ist geöffnet: RFID-Chip kann beschrieben werden.
 - Das Schloss-Symbol ist grau hinterlegt: RFID-Chip kann nur gelesen werden.

5.3 Benutzerdefinierte Daten ändern und speichern

Voraussetzung

- Die Gerätedaten sind ausgelesen.

Eppendorf TrackIT

Datei Benutzerdefinierte Daten Konfiguration Hilfe

Gerätedaten **Kalibrierungsdaten**

Identifikation

Hersteller: Eppendorf
 Modell: Research plus G - adjustable-volume
 Artikelnummer: 3123000063
 Dosiervolumen: 100 bis 1000 µL
 Seriennummer: I40705I
 Chargennummer: I431486I
 Gerätetyp: Kolbenhubpipette, variables Volumen
 Anzahl der Kanäle: 1

Werksjustierung

1. Messvolumen: 100 [µL] System. Messabw.: 0,62 % Zufällige Messabw.: 0,48 %
 2. Messvolumen: 1000 [µL] System. Messabw.: 0,13 % Zufällige Messabw.: 0,17 %

Benutzerdefinierte Daten

Bezeichnung	Wert	Kommentar
Name	Paul Mustermann	User Name
Inventory-No	20191021	Inventory number of the Instrument
Laboratory	Lab 1	Name of the Laboratory
Initial Date	21.10.2019 00:00:...	first-time operation date
Next Service	30.12.2020 00:00:...	estimated service date

● Lesegerät aktiv [9C880391] Sperrstatus: teilweise gesperrt Benutzer: Admin Benutzerrechte: Administratorrec ...

Abb. 5-1: Benutzerdefinierte Daten

1. Im Bereich *Benutzerdefinierte Daten* das Schloss-Symbol anklicken.
Das Schloss-Symbol ist geöffnet.
2. In der Spalte *Wert* die Daten eintragen.
3. Lesegerät an die Position des RFID-Chips halten.
4. In der Symbolleiste *Datei schreiben* anklicken.
Die Gerätedaten werden auf den RFID-Chip geschrieben.
5. Meldung mit *OK* bestätigen.

5.4 Datenfeld erstellen

Es können benutzerspezifische Datenfelder erstellt werden. Die Datenfelder werden in einer Datenstruktur eingebunden. Ein Datenfeld wird durch den Datentyp und die Feldlänge definiert.

Folgende Datentypen stehen zur Verfügung:

Datentyp	Speicherplatz	Verwendung
1 Character Numerical	1 Byte	nur Zahlen
2 Character Numerical	2 Byte	nur Zahlen
4 Character Numerical	4 Byte	nur Zahlen
Alphanumerical String	62 Byte (maximal)	Alphanumerische Zeichen (ASCII-Zeichensatz, ohne landesspezifische Sonderzeichen)
Date	8 Byte	Datum

1. Im Menü *Konfiguration* das Untermenü *Datenfelder verwalten* anklicken.
2. *Neu* wählen.
3. Bezeichnung des Datenfelds eingeben.
4. Datentyp wählen.
5. *Speichern* wählen.

Ein Datenfeld ist erstellt und kann in eine Datenstruktur eingebunden werden.

5.5 Datenfeld löschen

Voraussetzung

- Das Datenfeld wird in keiner Datenstruktur verwendet.

1. Im Menü *Konfiguration* das Untermenü *Datenfelder verwalten* anklicken.
2. Datenfeld wählen.
3. *Löschen* wählen und mit *Ja* bestätigen.

5.6 Datenstruktur erstellen

In Datenstrukturen werden die Datenfelder zusammengestellt. Für jedes Dosiergerät kann eine eigene Datenstruktur verwendet werden.

Voraussetzung

- Datenfelder sind erstellt.

1. Im Menü *Konfiguration* das Untermenü *Datenstrukturen verwalten* anklicken.
2. *Neu* wählen.
3. Namen für die Datenstruktur eingeben und mit *Speichern* bestätigen.
4. Datenfelder auswählen und der Datenstruktur zufügen.

Die Summe der Datenfeldlängen einer Datenstruktur ist auf 62 Byte begrenzt.

5. Änderung der Datenstruktur mit *Schließen* bestätigen.
Eine Datenstruktur mit Datenfeldern ist angelegt.

5.7 Datenstruktur wählen

Im Hauptbildschirm wird die Datenstruktur im Bereich *Benutzerdefinierte Daten* angezeigt

1. In der Symbolleiste *Datenstruktur wählen* anklicken.
2. Datenstruktur wählen und mit *OK* bestätigen.

5.8 Datenstruktur löschen

Voraussetzung

- Datenstruktur wird nicht verwendet.

1. Im Menü *Konfiguration* das Untermenü *Datenstrukturen verwalten* anklicken.
2. Datenstruktur wählen.
3. *Löschen* wählen und mit *Ja* bestätigen.

5.9 Gerätedaten anzeigen

Alle eingelesenen Gerätedaten werden gespeichert. Die Gerätedaten können nach verschiedenen Kriterien gefiltert und angezeigt werden. Frühere Daten können auf den RFID-Chip zurückgeschrieben werden.

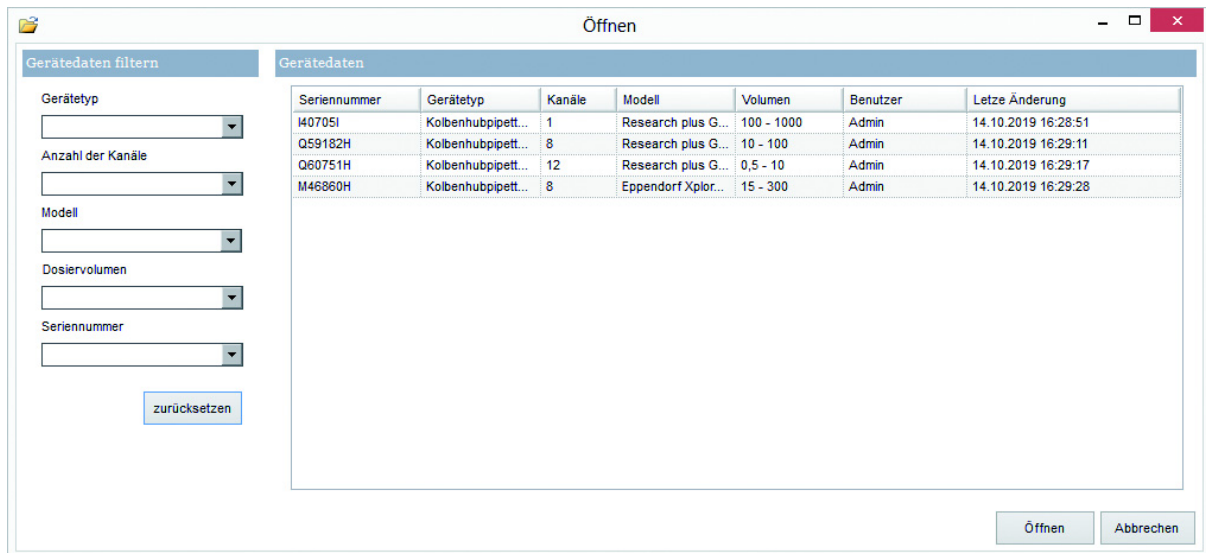


Abb. 5-2: Gerätedaten filtern und anzeigen

Voraussetzung

- Es sind keine Gerätedaten ausgelesen.

1. Im Menü *Datei* das Untermenü *Öffnen* wählen.
2. Filter setzen.
3. Datensatz mit einem Doppelklick wählen.

Die Gerätedaten werden im Hauptbildschirm angezeigt.

5.10 Gerätedaten exportieren

Für die Verarbeitung in anderen Anwendungen können die Gerätedaten exportiert werden.

Folgende Formate stehen zur Verfügung:

- XML
- HTML
- CSV

1. Im Menü *Datei* das Untermenü *Exportieren* wählen.
Ein Datei-Explorer öffnet sich.
2. Dateinamen (Seriennummer) übernehmen oder anpassen.
3. Speicherort und Exportformat wählen.
4. *Speichern* wählen.

5.11 Gerätedaten automatisch exportieren

Sie können die Gerätedaten für jedes Dosiergerät automatisch exportieren. Als Dateinamen werden die Seriennummern der Dosiergeräte verwendet. Die Gerätedaten werden bei jeder Änderung automatisch im gewählten Verzeichnis gespeichert. Von dort können sie in andere Inventarmanagementsysteme importiert werden.

5.11.1 Export aktivieren

1. In der Symbolleiste *Automatisch exportieren* anklicken.
2. Verzeichnis und Exportformat wählen.
3. Mit *OK* bestätigen.

5.11.2 Export deaktivieren

1. In der Symbolleiste *Automatisch exportieren* anklicken.
2. Verzeichnis löschen.
3. Mit *OK* bestätigen.

5.12 Sprache einstellen

1. Im Menü *Konfiguration* das Untermenü *Sprachen wählen* anklicken.
2. Sprache wählen und mit *OK* bestätigen.
3. Software neu starten.

Die Spracheinstellung ist nach dem Neustart aktiv.

5.13 Benutzerrechte

Der Funktionsumfang der Software eines Anwenders ist von der gewählten Benutzergruppe abhängig. Jeder Benutzergruppe sind bestimmte Rechte zugeordnet.

Folgende Benutzergruppen stehen zur Verfügung:

Benutzergruppe	Benutzerrechte
Admin	Gerätedaten lesen, öffnen, schreiben und exportieren. Sprache einstellen. Lesegerät einstellen. Benutzer einrichten. Datenfeld erstellen, löschen. Datenstruktur erstellen, ändern.
Writer	Gerätedaten lesen, öffnen, schreiben und exportieren. Sprache einstellen. Lesegerät einstellen.
Reader	Gerätedaten lesen, öffnen und exportieren. Sprache einstellen. Lesegerät einstellen.

5.13.1 Benutzer einrichten

1. Im Menü *Konfiguration* das Untermenü *Benutzereinstellungen* anklicken.
2. *Neu* wählen.
3. Benutzernamen, Passwort und Benutzergruppe festlegen.
4. *Speichern* wählen.
Der Benutzer ist eingerichtet.
Das Benutzerkonto ist aktiv.

5.13.2 Benutzer deaktivieren

Ein Benutzerkonto kann nur deaktiviert oder aktiviert werden. Ein eingerichtetes Benutzkonto kann nicht gelöscht werden.

1. Im Menü *Konfiguration* das Untermenü *Benutzereinstellungen* anklicken.
2. Benutzer wählen.
3. Haken neben *Benutzer deaktivieren* setzen.
4. *Speichern* wählen.
Das Benutzerkonto ist deaktiviert.

5.13.3 Passwort ändern

1. Im Anmeldefenster das Schloss-Symbol anklicken.
2. Altes Passwort eingeben.
3. Neues Passwort eingeben.
4. Passwortänderung mit *Speichern* bestätigen.

6 Instandhaltung

6.1 Lesegerät reinigen

Das Lesegerät mit einem trockenen Tuch abwischen.

7 Technische Daten

7.1 Gewicht/Maße

7.1.1 Lesegerät

Breite	35 mm
Länge	70 mm
Höhe	10 mm
Kabellänge	1,2 m
Gewicht	46 g

7.1.2 USB-Speichermedium

Breite	19 mm
Länge	35 mm
Höhe	10 mm
Gewicht	16 g

7.2 Umgebungsbedingungen

Umgebung	Verwendung nur in Innenräumen.
Umgebungstemperatur	0 °C – 50 °C
Relative Luftfeuchte	5 % – 95 %, nicht kondensierend.
Luftdruck	700 hPa – 1060 hPa

8 Transport, Lagerung und Entsorgung

8.1 Lagerung

	Lufttemperatur	Relative Luftfeuchte	Luftdruck
in Transportverpackung	-10 °C – +65 °C	5 % – 95 %	700 hPa – 1060 hPa
ohne Transportverpackung	-10 °C – +65 °C	5 % – 95 %	700 hPa – 1060 hPa

8.2 Dekontamination vor Versand

Wenn Sie das Gerät im Reparaturfall zum autorisierten Technischen Service oder im Entsorgungsfall zu Ihrem Vertragshändler schicken, beachten Sie Folgendes:



WARNUNG! Gesundheitsgefahr durch kontaminiertes Gerät.

1. Beachten Sie die Hinweise der Dekontaminationsbescheinigung. Sie finden diese als PDF-Datei auf unserer Internetseite (www.eppendorf.com/decontamination).
2. Dekontaminieren Sie alle Teile, die Sie versenden.
3. Legen Sie der Sendung die vollständig ausgefüllte Dekontaminationsbescheinigung bei.

8.3 Entsorgung

Bei einer Entsorgung des Produkts sind die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften zu beachten.

Hinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in der Europäischen Gemeinschaft:

Innerhalb der Europäischen Gemeinschaft wird die Entsorgung von elektrischen Geräten durch nationale Vorschriften geregelt, die auf der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) basieren.

Nach diesen Vorschriften dürfen alle nach dem 13. August 2005 gelieferten Geräte im Business-to-Business-Bereich, in den dieses Produkt einzuordnen ist, nicht mehr im kommunalen Abfall oder Hausmüll entsorgt werden. Um dies zu dokumentieren, sind sie mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Da sich die Entsorgungsvorschriften innerhalb der EU von Land zu Land unterscheiden können, bitten wir Sie, sich bei Bedarf bei Ihrem Lieferanten zu informieren.

Declaration of Conformity

The product named below fulfills the requirements of directives and standards listed. In the case of unauthorized modifications to the product or an unintended use this declaration becomes invalid.

Product name:

Eppendorf TrackIT

Product type:

RFID Reader

Relevant directives / standards:

2014/53/EU EN 60950- 1, EN 62369- 1, EN 50364, EN 301 489- 1, EN 301 489- 3,
EN 300 330- 1, EN 300 330- 2
2011/65/EU EN 50581

Date: May 02, 2016



Management Board



Portfolio Management

Your local distributor: www.eppendorf.com/contact
Eppendorf AG · 22331 Hamburg · Germany
eppendorf@eppendorf.com

Eppendorf® and the Eppendorf logo are registered trademarks of Eppendorf AG, Germany.
U.S. Design Patents are listed on www.eppendorf.com/ip.
All rights reserved, incl. graphics and pictures. Copyright 2015 © by Eppendorf AG.

www.eppendorf.com

ISO 9001
Certified

ISO
13485
Certified

ISO
14001
Certified

Evaluate Your Manual

Give us your feedback.
www.eppendorf.com/manualfeedback